



業繪  
注音版  
CCTV 同名动画片热播中

# 大头儿子和 小头爸爸

故事全集

金波 题

## 海盗帆船

郑春华 著



南京大学出版社



郑春华 著

大头儿子和小头爸爸故事全集

# 海盗帆船



作序 金波  
主编 眉睫



 南京大学出版社

图书在版编目 ( C I P ) 数据

海盗帆船 / 郑春华著. — 南京 : 南京大学出版社,  
2015.6

(大头儿子和小头爸爸故事全集:美绘注音版/眉  
睫主编)

ISBN 978-7-305-15135-4

I. ①海… II. ①郑… III. ①儿童故事—作品集—中  
国—当代 IV. ①I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 096891 号

**出版发行** 南京大学出版社

**社 址** 南京市汉口路 22 号 **邮 编** 210093

**出 版 人** 金鑫荣

**丛书策划** 石磊

**项目统筹** 游安良

**丛 书 名** 大头儿子和小头爸爸故事全集:美绘注音版

**书 名** 海盗帆船

**作 序** 金波

**主 编** 眉睫

**著 者** 郑春华

**责任编辑** 曹丹 孙婧 **编辑热线** 025-83597572

**特约编辑** 方丽华 **校 对** 赵宇翔

**装帧设计** Ancora

**照 排** 兰琳 **插 图** 茗卡通

**印 刷** 深圳市星嘉艺纸艺有限公司

**开 本** 889mm × 1194mm 1/24

**印 张** 7.25 **字 数** 97 千

**印 数** 10000 册

**版 次** 2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-305-15135-4

**定 价** 19.80 元

**网 址**: <http://www.njupco.com>

**官方微博**: <http://weibo.com/njupco>

**官方微信**号: njupress

**销售咨询**热线: (025) 83594756



# 序

## 郑春华的意义



金波

上个世纪八十年代初，听说上海的少年儿童出版社来了一位年轻的女编辑。她是从幼儿园里来的老师，因为喜欢创作，已经发表了一些作品，所以来应聘当了编辑。还听说，那时候少年儿童出版社正在编辑出版《365夜》，主编是鲁兵先生。鲁兵先生办事极为严谨、认真，凡入选的作品都要经过严格的筛选，即使已经入选的作品，也要在文字上仔细推敲修改。那时候，鲁兵视力近乎失明，需要别人为他朗读初选的稿件，听到不够妥当的语句，他必会让其停下来，字斟句酌。听说朗读稿子的任务就交给了这位来了不久的女编辑，她就是郑春华。

因为喜欢郑春华那些反映幼儿园生活的小诗、儿歌和童话，又因为她参与了《365夜》的编选工作，鲁兵经常谈起她的工作和创作，多有褒奖，也因此，我和她尚未见面就觉得很熟悉了。那段时间，她每有新作问世必寄给我，我们也常就文学，特别是幼儿文学的创作，切磋探讨。



不久，她有了一次进京学习的机会。她这次来京，看样子像是第一次离家出远门，所以还带着她的父亲——诗人郑成义写给我的信，嘱咐我对其女儿多加关照。有了这层关系，我自然也就有了一份责任。她在京学习期间，我记得她利用星期日放假时间，像探亲似的来看望我，我们也得以坐下来，很从容地聊天，谈创作、谈工作、谈生活。

对一个人的真正了解和真实印象，永远不是在开始，而是在长久的交往过程中，是无意中给人留下的印象，而不是刻意造成的。在我看来，郑春华的创作是有准备的，这来自三个方面：童年时代的文学熏陶，幼教工作的切身体会，初始编辑工作的严格训练。当然，这一切的准备还要与她的性格禀赋相契合。郑春华心胸开阔，心直口快，伶牙俐齿，思维敏捷。这一切，常常会表现在她的作品中。

在这里，我要说说《大头儿子和小头爸爸》这部家喻户晓、影响颇大的作品。

在写这部《大头儿子和小头爸爸》之前，郑春华已有多部作品问世，并获过大奖。为什么这部作品广受欢迎，经久不衰？这使人不能不对这部作品的题材内容和艺术风格加以关注。

选什么题材来写，这表现了作者对于生活的熟知程度和关注热情。儿童文学作家对于社会生活的艺术反映，常常借助于对家庭、校园生活的观察和思考。幼儿文学则更偏重于家庭里发生的故事。作为

从事过幼教工作的郑春华，自然会对家庭故事倾注全力地书写。从这部多达四十万字的故事中，我们可以直接感受到作者对家庭的热爱和投入的心血。她是一位尽职尽责的家庭主妇，所以她才能把家庭发生的故事尽收眼底，并倾注感情于笔端。这些故事好像阳光下的花朵，花朵间飞舞着的蝴蝶和蜜蜂，给人带来的是乐观向上的趣味和快乐。这些故事里，没有廉价的噱头和搞笑，我们读到的是千千万万家庭里都有可能发生的故事。这些故事是多种多样的，有温馨的，有天真的，有幽默的，有惊险的，有智慧的……读了这部两百多篇的故事集，我心中对于这样一个家庭的艳羡油然而生，随后便是掩卷思考：作者的灵感从哪里来？在我看来，它来自一个人的良知和母亲无私的爱。儿童文学应该是一种纯真高尚的艺术，因为它服务的对象就是最纯美的一群，他们的心像浑金璞玉一般。作家要给这些低龄的孩子以力量，让他们有一双寻美的眼睛、向善的目标和求真的理想。这一切，不是靠说教，不是靠管束，而是靠表现和传达感情的艺术手段。儿童文学家要有母性的情怀。《大头儿子和小头爸爸》里的每一篇故事绝无卑陋世俗的东西，充盈的是满满的温暖亲切，就像阳光一样照彻情感的每一个角落，就像微风吹拂、林间鸟鸣一样朴素的自然天籁。



这部《大头儿子和小头爸爸》，作为幼儿文学的精品佳作，它有着朴素的美。将这种艺术风格和作者其他作品做一个对比，我发现其风格与所表达的内容是紧密相关的。我在设想，作者是运用一种口语在构思她的故事，就像她面对着她书中的主人公讲给他们听。她的这种讲述的方式决定了这部作品的风格，而风格又会直接地体现在语言的运用上。语言的朴素简明就是为了便于口头的叙述和听觉的接受。因此阅读这本书是轻松快乐的。如果把这部故事与作者的其他作品比较，我的印象是：她的诗歌是富于情趣的，她的童话是富于巧思的，而这本故事的叙述是轻松的，有一种朴素的美。我阅读这些故事的时候，好像听到作者讲故事的声音，看到作者讲故事的表情。读这本书，会感觉逐渐走近主人公，走进这个家庭，感受到越来越多的快乐和兴味。故事留在记忆里了，留下来的还有故事背后的回味和思考。这种思考是潜移默化的，你会在不知不觉中学会发现儿童、理解儿童，学会和儿童相处的方法。作者善于讲故事，是因为作者爱书中的人，爱书中的家，爱生活。这也是对我们的启示。

爱，可以使平平常常的小故事具有了深情厚意，让我们学会爱孩子，爱家庭，爱生活。我想，这就是阅读这本书的意义，就是作家郑春华的意义。

二零一五年五月，于北京

MU  
LU

目录

- 迎新年 / 1  
    **买回家来的小狗** / 10  
橘子灯 / 19  
    **理发遭遇** / 28  
大人们的节日 / 37  
    **喜欢的东西** / 46  
《大头小头报》 / 54  
    **玩具医院** / 62  
熊妈妈旅馆 / 70  
    **地底下的“邻居”** / 79  
奶牛和牛奶 / 87  
    **爸爸的诺言** / 96  
“合”家欢 / 105  
    **跳蚤市场** / 114  
乱七八糟的一天 / 122  
    **海盗帆船** / 131  
“吃不胖冰淇淋” / 140  
    **会做玩具的爸爸** / 148  
找呀，找…… / 156





# 迎新年

yào guò nián le dà jiē shàng fēi cháng rè nao yǒu mài shuǐ guǒ de  
要过2001年了，大街上非常热闹：有卖水果的，  
yǒu mài biān pào de yǒu mài yī fu de yǒu mài jiā jù de xiǎo tóu bà ba  
有卖鞭炮的，有卖衣服的，有卖家具的……小头爸爸  
hé dà tóu ér zi xiǎng zài guò nián zhī qián bǎ jiā zhuāngbàn de piào liang yì xiē yú  
和大头儿子想在过年之前，把家装扮得漂亮一些，于  
shì tā men mǎi le sì tǒng tú liào hé wǔ bǎ shuā zi zài rén qún zhōng jǐ lái jǐ qù  
是他们买了四桶涂料和五把刷子，在人群中挤来挤去。

kuài dào jiā de shí hou lù guò yì dòng lǜ fáng zi cóng lǐ miàn pǎo chū  
快到家的时候，路过一栋绿房子，从里面跑出  
lái yì zhī xiǎo māo miāo miāo jiào zhe zhí wǎng dà tóu ér zi de jiǎo shàng pá  
来一只小猫，“喵喵”叫着直往大头儿子的脚上爬。  
dà tóu ér zi zhàn zhù le duì xiǎo māo shuō jīn tiān wǒ kě méi shí jiān péi nǐ  
大头儿子站住了对小猫说：“今天我可没时间陪你  
wán shuō wán jì xù zǒu xiǎo māo gēn le jǐ bù zhǐ hǎo shī wàng de tíng xià  
玩！”说完继续走，小猫跟了几步，只好失望地停下。

dào jiā le wéi qún mā ma zhèng zuò zài shā fā shàng máng zhe dǎ diàn huà  
到家了，围裙妈妈正坐在沙发上忙着打电话：

nǐ hǎo wǒ yào dīng yì tào yì dà lì jiā jù xiè xiè  
“你好！我要订一套意大利家具。谢谢！”

nǐ hǎo qǐng gěi wǒ zhǔn bèi yù jīn xiāng yào zǐ sè de hé bái sè  
“你好！请给我准备郁金香，要紫色的和白色

de xiè xiè  
的。谢谢！”





nǐ hǎo qǐng wèn yǒu méi yǒu mǐ lǎo shǔ ér tóng chuáng shàng yòng pǐn  
“你好！请问有没有米老鼠儿童床上用品？”

hǎo qǐng bāng wǒ dīng gòu yī tào zài jiàn  
好，请帮我订购一套。再见！”

.....

děng wéi qún mā ma dǎ hǎo diàn huà xiǎo tóu bà ba yǐ jīng kāi shǐ fěn shuā  
等围裙妈妈打好电话，小头爸爸已经开始粉刷  
fáng jiān le  
房间了。

wéi qún mā ma bú jiàn dà tóu ér zi jiù wèn yí nián de  
围裙妈妈不见大头儿子，就问：“咦？2000年的  
dà tóu ér zi ne  
大头儿子呢？”

xiǎo tóu bà ba niǔ guò xiǎo tóu zhǐ jiàn tā de é tóu shàng yǐ jīng yòng tú  
小头爸爸扭过小头，只见他的额头上已经用涂  
liào xiě zhe tā dà gài xiàng wǒ yí yàng tí qián pǎo dào 2001 nián qù  
料写着“2001”：“他大概像我一样提前跑到2001年去  
le ba  
了吧！”

wéi qún mā ma zhǎo lái zhǎo qù zhōng yú zài dà tóu ér zi de xiǎo wū li  
围裙妈妈找来找去，终于在大头儿子的小屋里  
zhǎo dào le tā zhǐ jiàn dà tóu ér zi zhèng zài kū bí zi wéi qún mā ma zhāo  
找到了他，只见大头儿子正在哭鼻子。围裙妈妈着  
jí le dà tóu ér zi nǐ zěn me la shì bu shì bìng le tā shēn shǒu  
急了：“大头儿子你怎么啦？是不是病了？”她伸手  
qù mō dà tóu ér zi de dà nǎo mén  
去摸大头儿子的大脑门。

dà tóu ér zi tuī kāi mā ma de shǒu shuō wǒ méi shēng bìng wǒ shì shēng qì  
大头儿子推开妈妈的手说：“我没生病！我是生气！”



wéi qún mā ma qí guài le yào guò nián le dà jiā kāi xīn dōu  
围裙妈妈奇怪了：“要过2001年了，大家开心都  
lái bu jí nǐ hái yǒu kòngshēng qì  
来不及，你还有空生气？”

dà tóu ér zi qì fèn de shuō nǐ men bù zhì fáng jiān kāi xīn kě wǒ  
大头儿子气愤地说：“你们布置房间开心，可我  
de fáng jiān hái shì lǎo yàng zi hái shì 2000 nián de yàng zi  
的房间还是老样子，还是2000年的样子！”

wéi qún mā ma jí máng ná lái guǎng gào zhǐ gěi dà tóu ér zi kàn wǒ  
围裙妈妈急忙拿来广告指给大头儿子看：“我  
yǐ jīng gěi nǐ dīng gòu le yí tào nǐ zuì xǐ huan de mǐ lǎo shǔ chuáng shàng yòng pǐn  
已经给你订购了一套你最喜欢的米老鼠床上用品……”

dà tóu ér zi yí xià zhàn qǐ lái shuō wǒ cóng qián xǐ huan xiàn zài bù  
大头儿子一下站起来说：“我从前喜欢，现在不  
xǐ huan le wǒ yǐ jīng zhǎng dà le  
喜欢了，我已经长大了！”

zhè shí xiǎo tóu bà ba pǎo lái le tā wèn nà nǐ shuō nǐ xǐ huān shén me  
这时小头爸爸跑来了，他问：“那你说，你喜欢什么？”

dà tóu ér zi bǎ shuāng shǒu bèi zài shēn hòu zhuǎn zhe kàn zhe hū rán  
大头儿子把双手背在身后，转着，看着，忽然  
zhǐ zhe tiān huā bǎn shuō wǒ yào dā gè gé lóu  
指着天花板说：“我要搭个阁楼！”

xiǎo tóu bà ba hé wéi qún mā ma tóng shí liǎn duì liǎn wàng zhe xiǎo tóu bà  
小头爸爸和围裙妈妈同时脸对脸望着，小头爸  
ba méi zhàn wěn shēn tǐ wǎng qián yì chōng é tóu zhuàng zài wéi qún mā ma de é  
爸没站稳，身体往前一冲，额头撞在围裙妈妈的额  
tóu shàng bǎ “2001” yě yìn shàng le wéi qún mā ma de é tóu  
头上，把“2001”也印上了围裙妈妈的额头。

xiǎo tóu bà ba shuō nǐ bú shì yǒu zì jǐ de fáng jiān le ma  
小头爸爸说：“你不是有自己的房间了吗？”







wéi qún mā ma shuō nǐ hái yào gé lóu gěi shéi zhù  
围裙妈妈说：“你还要阁楼给谁住？”

dà tóu ér zi shuō nǐ men zǒng shì suí suí biàn biàn jiù zǒu jìn wǒ de  
大头儿子说：“你们总是随随便便就走进我的  
fáng jiān bǎ wǒ jiǎn huí lái de bǎo bèi dōu dàng zuò lā jī rēng diào zhēn méi jìn  
房间，把我捡回来的宝贝都当作垃圾扔掉，真没劲。  
yào shì wǒ yǒu gé lóu wǒ jiù kě yǐ bǎ tā men cáng qǐ lái le  
要是我有阁楼，我就可以把它们藏起来了！”

xiǎo tóu bà ba kàn zhe wéi qún mā ma xiǎng le yí xià shuō ràng wǒ men  
小头爸爸看着围裙妈妈，想了一下说：“让我们  
shāng liang yí xià ba tā men tuì chū le xiǎo fáng jiān  
商量一下吧。”他们退出了小房间。

dà tóu ér zi zài fáng jiān lǐ děng zhe yí huì tā tīng jiàn cóng wū wài  
大头儿子在房间里等着。一会，他听见从屋外  
chuán lái xiǎo tóu bà ba hé wéi qún mā ma hé zài yì qǐ de shēng yīn dà tóu  
传来小头爸爸和围裙妈妈合在一起的声音：“大头  
ér zi wǒ men tóng yì gěi nǐ dā gé lóu  
儿子！我们同意给你搭阁楼！”

dà tóu ér zi fēi bēn chū qu tiào qǐ lái bào zhù bà ba mā ma shǐ jìn  
大头儿子飞奔出去，跳起来抱住爸爸妈妈使劲  
qīn qīn wán le zhǐ jiàn dà tóu ér zi de dà nǎo mén shàng hé liǎn shàng dào chù  
亲，亲完了，只见大头儿子的大脑门上和脸上，到处  
yìn mǎn le “2001” de zì yàng  
印满了“2001”的字样。

gé lóu dā hǎo le tā xié duì zhe dà tóu ér zi de xiǎo chuáng dà tóu  
阁楼搭好了，它斜对着大头儿子的小床，大头  
ér zi děng bu jí le gāo xìng de zhēn xiǎng tiào shàng qu xiǎo tóu bà ba jiù yòng  
儿子等不及了，高兴得真想跳上去，小头爸爸就用  
lì bǎ dà tóu ér zi jǔ qǐ lái xiàng fàng dōng xī yí yàng bǎ dà tóu ér zi sāi  
力把大头儿子举起来，像放东西一样把大头儿子塞



dào gé lóu shang  
到阁楼上。

dà tóu ér zi cóng gé lóu shàng shēn chū dà nǎo dai xīng fèn de duì bà ba  
大头儿子从阁楼上伸出大脑袋，兴奋地对爸爸  
mā ma shuō zhè cái suàn shì wǒ de fáng jiān nǐ men méi bàn fǎ jìn lái jiù  
妈妈说：“这才算是我的房间，你们没办法进来；就  
xiàng wǒ de yī fu wǒ de wà zi nǐ men bù néng chuān hā hā wǒ yǒu  
像我的衣服，我的袜子，你们不能穿。哈哈！我有  
zhēn zhèng shǔ yú wǒ de fáng jiān lóu  
真正属于我的房间喽！”

bà ba mā ma zài gé lóu xià miàn yǎng zhe tóu yì liǎn hěn bù míng bai de yàng zi  
爸爸妈妈在阁楼下面仰着头，一脸很不明白的样子。

wéi qún mā ma shuō yòu méi yǒu mén wǒ men wèi shén me bù néng jìn qu  
围裙妈妈说：“又没有门，我们为什么不能进去？”

xiǎo tóu bà ba shuō děng mǎi hǎo le  
小头爸爸说：“等买好了

tī zi wǒ men xiǎng shén me shí hou jìn qu  
梯子，我们想什么时候进去

jiù shén me shí hou jìn qu  
就什么时候进去！”

dà tóu ér zi zhuǎn gè shēn tǎng zài gé  
大头儿子转个身躺在阁

lóu shang zuǐ duì tiān lù chū gè hòu nǎo sháo  
楼上，嘴对天，露出个后脑勺

dé yì de shuō nǐ men shàngàng la  
得意地说：“你们上当啦！”

dà tóu ér zi hé xiǎo tóu bà ba yì  
大头儿子和小头爸爸一

qǐ lái dào láo fáng yòng pǐn shāng diàn  
一起来到劳防用品商店。





xiǎo tóu bà ba bǎ yí jià tī zi káng dào shōu yín tái qián dà tóu ér zi  
小头爸爸把一架梯子扛到收银台前；大头儿子  
bǎ yì gēn hěn cū de shéng zi tuō dào shōu yín tái qián  
把一根很粗的绳子拖到收银台前。

xiǎo tóu bà ba qí guài de wèn nǐ yào zhè gàn shén me  
小头爸爸奇怪地问：“你要这干什么？”

dà tóu ér zi rèn zhēn de shuō guà zài wǒ de gé lóu shang ya fǒu zé  
大头儿子认真地说：“挂在我的阁楼上呀，否则  
wǒ zěn me shàng qu ne  
我怎么上去呢？”

xiǎo tóu bà ba yáo yáo tóu shuō bù xíng nà shì gé lóu yòu bú shì  
小头爸爸摇摇头说：“不行，那是阁楼，又不是  
chuán zěn me kě yǐ guà yì gēn zhè me cū de shéng zi  
船，怎么可以挂一根这么粗的绳子？”

dà tóu ér zi duò zhe jiǎo shuō xíng xíng zhè shì wǒ de gé lóu  
大头儿子跺着脚说：“行！行！这是我的阁楼，  
yīng gāi tīng wǒ de  
应该听我的！”

hòu lái shéng zi guà dào le gé lóu shang yì tóu zài shàng miàn yì tóu zài  
后来，绳子挂到了阁楼上，一头在上面，一头在  
xià miàn  
下面。

dà tóu ér zi bào zhe shéng zi chī liū pá shàng qu chī liū huá  
大头儿子抱着绳子“哧溜”爬上去，“哧溜”滑  
xià lái gēn yì zhī hóu zi sì de xiǎo tóu bà ba bào zhù shéng zi wǎng shàng pá  
下来，跟一只猴子似的；小头爸爸抱住绳子往上爬，  
zhī tīng gē gē gē shéng zi chà diǎn duàn le tā gǎn jǐn sōng kāi shǒu  
只听“咯咯咯……”绳子差点断了，他赶紧松开手；  
wéi qún mā ma bào zhù shéng zi wǎng shàng pá tā gāng yí yòng lì jiù pū tōng  
围裙妈妈抱住绳子往上爬，她刚一用力，就“扑通”

yī shēng diē zuò zài dì shàng  
一声，跌坐在地上。

dà tóu ér zi cóng gé lóu shàng shēn chū nǎo dai shuō wǒ shuō de ba zhè  
大头儿子从阁楼上伸出脑袋说：“我说的吧，这  
ge fáng jiān nǐ men shì méi bàn fǎ jìn lái de  
个‘房间’你们是没办法进来的！”

qiáo dà tóu ér zi bǎ jiǎn huí lái de fèi tiě tiào fèi diàn chí wǎng gé  
瞧，大头儿子把捡回来的废铁条、废电池往阁  
lóu shàng rēng  
楼上扔；

qiáo dà tóu ér zi yòng lán zi zhuāng hǎo suì mù piàn dàn gōng gè zhǒng  
瞧，大头儿子用篮子装好碎木片、弹弓、各种  
zhǐ hé huài nào zhōng shēn me de yòng shéng zi diào shàng gé lóu  
纸盒、坏闹钟什么的，用绳子吊上阁楼；

qiáo dà tóu ér zi zài gé lóu shàng kāi xīn de dǎ gǔn .....  
瞧，大头儿子在阁楼上开心地打滚……

zhè tiān zǎo chén dà tóu ér zi yòu zǒu guò lǜ fáng zi xiǎo māo yòu miāo  
这天早晨大头儿子又走过绿房子，小猫又“喵  
miāo jiào zhe pǎo chū lái le  
喵”叫着跑出来了。

dà tóu ér zi shuō zǒu wǒ dài nǐ dào wǒ de gé lóu shàng miàn qù wán!  
大头儿子说：“走，我带你到我的阁楼上面去玩！”

xiǎo māo kuài huó de gēn zhe dà tóu ér zi pǎo qu pǎo jìn le dà tóu ér  
小猫快活地跟着大头儿子跑去，跑进了大头儿  
zi de jiā  
子的家。

dà tóu ér zi jiāo xiǎo māo pá shéng zi kě xiǎo māo jiù shì xué bu huì  
大头儿子教小猫爬绳子，可小猫就是学不会。

dà tóu ér zi zhǐ hǎo yòng yī gēn xì shéng zi bǎng zhù xiǎo māo yī tiáo tuǐ  
大头儿子只好用一根细绳子绑住小猫一条腿，





rán hòu xiàng diào lán zi nà yàng wǎng shàng diào zhè kě xià huài le xiǎo māo tā zài  
然后像吊篮子那样往上吊。这可吓坏了小猫，它在  
kōng zhōng miāo miāo luàn jiào hǎo xiàng yào bèi shéi chī le yí yàng děng bǎ xiǎo  
空中“喵喵”乱叫，好像要被谁吃了一样。等把小  
māo diào dào gé lóu shàng dà tóu ér zi gǎn jǐn gěi tā jiě le shéng zi xiǎo māo  
猫钓到阁楼上，大头儿子赶紧给它解了绳子，小猫  
què xiàng fēng le yí bān tiào xià gé lóu táo pǎo le  
却像疯了一般跳下阁楼逃跑了。

bàng wǎn de shí hou yǐ jīng yǒu biān pào xiǎng qi lai pēng pā  
傍晚的时候已经有鞭炮响起来：砰——啪——

xiǎo tóu bà ba duān zhe kǎo jī wéi qún mā ma pěng zhe kǎo yā hǎo xiàng  
小头爸爸端着烤鸡、围裙妈妈捧着烤鸭，好像  
bái jiǔ xí shì de wǎng cān zhuō shàng fàng  
摆酒席似的往餐桌上放。

dà tóu ér zi yí biān fàng kuài zi fàng jiǔ bēi yí biān kuài lè de jiào  
大头儿子一边放筷子、放酒杯，一边快乐地叫  
zhe ò guò xīn nián lou guò nián lou  
着：“哦，过新年喽！过2001年喽！”

xiǎo tóu bà ba shuō zhè kě shì nián de zuì hòu yí dùn wǎn cān  
小头爸爸说：“这可是2000年的最后一顿晚餐，  
chī wán le wǒ men jù qù wài tān kàn yàn huǒ  
吃完了，我们就去外滩看焰火。”

hū rán wài miàn chuán lái guài jiào shēng yí shēng bǐ yí shēng gāo wā  
忽然，外面传来怪叫声，一声比一声高：“哇！  
wā wā miāo mī mī mī wā  
哇哇！喵喵咪咪哇……”

xiǎo tóu bà ba cháo chuāng wài yí kàn shuō hǎo xiàng shì zhī fēng māo  
小头爸爸朝窗外一看，说：“好像是只疯猫！”  
dà tóu ér zi yí tīng xià de diū xià kuài zi hé jiǔ bēi fēi bēn jìn zì  
大头儿子一听，吓得丢下筷子和酒杯，飞奔进自



jǐ de xiǎo wū , sōu de pá shàng le gé lóu , hái bǎ shéng zi yě shōu le shàng qu  
己的小屋，“嗖”地爬上了阁楼，还把绳子也收了上去。

xiǎo tóu bà ba hé wéi qún mā ma chī le yì jīng lián máng zhuī jìn xiǎo wū  
小头爸爸和围裙妈妈吃了一惊，连忙追进小屋，

zhī jiàn wū li kōng zhe tā men jiù tái qǐ tóu lái duì zhe gé lóu wàng  
只见屋里空着，他们就抬起头来对着阁楼望。

xiǎo tóu bà ba shuō : dà tóu ér zi nǐ zěn me la fā shēng shén me  
小头爸爸说：“大头儿子你怎么啦？发生什么

kě pà de shì qing la  
可怕的事情啦？”

gé lóu shàng chuán chū dà tóu ér zi de shēng yīn : fēi fēi cháng kě kě  
阁楼上传出大头儿子的声音：“非、非常可、可

pà de shì qing  
怕的事情……”

wéi qún mā ma jí de zhí pāi chuáng : shén me shì nǐ kuài shuō ya qiān  
围裙妈妈急得直拍床：“什么事你快说呀？千

wàn bié bǎ zì jǐ xià fēng diào  
万别把自己吓疯掉！”

hái shì dà tóu ér zi de shēng yīn : shì shì wǒ bǎ nà nà zhī xiǎo  
还是大头儿子的声音：“是、是我把那、那只小

māo xià fēng diào le tā tā lái zhǎo wǒ suàn zhàng le .....  
猫吓疯掉了，它、它来找我算账了……”

xiǎo tóu bà ba hé wéi qún mā ma zǐ xì tīng wán le , yáo yáo tóu , zhī  
小头爸爸和围裙妈妈仔细听完了，摇摇头，只

hǎo zǒu chū qu  
好走出去。

ài zhè nián zuì hòu yí dùn wǎn cān , dà tóu ér zi méi chī , zhī  
唉，这2000年最后一顿晚餐，大头儿子没吃，只

yǒu xiǎo tóu bà ba hé wéi qún mā ma liǎng gè rén chī  
有小头爸爸和围裙妈妈两个人吃。

